

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI

Při realizaci projektu *Zahraniční odborníci v celoročním programu Společnosti Jindřicha Chalupického pro rok 2020*

Společnost Jindřicha Chalupického, z.s.

se sídlem: Dukelských hrdinů 500/25a, 170 00 Praha 7

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku v Praze, oddíl C, vložka č. 100402

IČ: 69342491

Bankovní spojení: _____

Jednatelkou Karinou Kottovou, ředitelkou

(dále jen SJCh)

a

Institut umění – Divadelní ústav

se sídlem: Celetná 17, 110 00 Praha 1

IČ: 00025203, DIČ: CZ00025205

Bankovní spojení: _____

jednatelkou Ing. Pavlou Petrovou, ředitelkou

(dále jen IDU)

v souladu s ustanovením §1746 odst. 2 zákona č. 89/2012, OZ, ve znění platných právních předpisů uzavírají tuto smlouvu o spolupráci

I.

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je spolupráce obou smluvních stran v rámci projektu ***Zahraniční odborníci v celoročním programu Společnosti Jindřicha Chalupického pro rok 2020*** (dále jen „projekt“).

1. Obě smluvní strany konstatují, že jejich spolupráce podle této smlouvy vychází ze společného záměru koncepční propagace českého současného umění v zahraničí.
2. SJCh je zastoupena její ředitelkou _____, IDU v projektu zastupuje _____, vedoucí oddělení Institutu umění IDU.

II. ÚČEL SMLOUVY

Účelem této smlouvy je stanovit konkrétní obsah spolupráce smluvních stran, tj. práv a povinností, při přípravě a realizaci projektu v roce 2020. Obě smluvní strany tímto vyjadřují svoji vůli ke společnému postupu, koordinaci svých aktivit v rámci uvedeného projektu.

III. ZÁVAZKY ÚČASTNÍKŮ SMLOUVY

1. Závazky SJCh:
2. Na základě plánu projektu, který je součástí této smlouvy (Příloha 1):
 - a) Zajistí účast a program pro zahraniční experty v ČR na základě popisu projektu pro rok 2020, který je součástí Přílohy 1.
 - b) Bude uvádět logo IDU a logo informačního portálu ArtsCzech, či text, že projekt se koná s podporou IDU, ve všech oficiálních tištěných i elektronických propagačních materiálech k akci. Rovněž se zavazuje poskytnout IDU součinnost při propagaci programu **Prezentace současného**

- českého výtvarného umění.** Jedná se např. o poskytnutí obrazových materiálů pomocí elektronické komunikace v období konání projektu a svolení s jejich publikací prostřednictvím internetových portálů, sociálních sítí a dalších komunikačních kanálů IDU.
- c) Je povinen předložit závěrečnou zprávu podle předepsané struktury IDU a vyúčtování do 30 dnů od ukončení projektu, nejpozději však do 20. 12. 2020.
 - d) Souhlasí a je připraven na to, že po ukončení projektu poskytne IDU součinnost při evaluaci programu **Prezentace současného českého výtvarného umění.** Jedná se především o účast v dotazníkových šetřeních, strukturovaných rozhovorech a/nebo jiných evaluačních nástrojích programu realizovaných IDU, které se mohou uskutečnit i několik let po ukončení projektu.
3. Závazky IDU:
- a) uhradí smluvnímu partnerovi část nákladů za služby spojené s realizací projektu, a to v maximální výši 60 000,- Kč včetně DPH dle plnění dle III. 1. této smlouvy.
Tato úhrada bude uhrazena zálohovou platbou ve výši maximálně 30 000,- Kč včetně DPH do 30 dnů po obdržení faktury a doplatkem v maximální výši 30 000,- Kč včetně DPH do 30 dnů po obdržení závěrečné faktury a celkového vyúčtování příspěvku formou přehledu výdajů a kopií účetních dokladů a odevzdání závěrečné zprávy.

IV. DALŠÍ A ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

1. Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy jednostranně odstoupit pro opakované závažné porušování anebo nesplnění závazků plynoucích z této smlouvy druhou ze smluvních stran.
2. Odstoupení od této smlouvy je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé ze smluvních stran. V oznámení musí být uvedeny důvody odstoupení, tzn., že musí být přesně specifikován závazek, který druhá ze smluvních stran opakovaně závažným způsobem porušila anebo nesplnila. Oznámení o odstoupení se má za doručené po faktickém předání druhé ze smluvních stran na základě doručky poštovního úřadu nebo potvrzeným mailem druhou smluvní stranou. Adresa pro doručování je uvedena v záhlaví této smlouvy.
3. Smluvní strany se vzájemně dohodly, že zodpovědnými kontaktními osobami zajišťujícími naplnění účelu této smlouvy jsou za SJCh _____ a za IDU _____.
4. Tato smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
5. Další úpravy vzájemné spolupráce obou smluvních stran a veškeré změny této smlouvy mohou být uskutečňovány pouze formou písemných průběžně číslovaných dodatků.
6. Smluvní strany prohlašují, že tuto dohodu uzavírají svobodně a vážně a na důkaz toho připojují své podpisy.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

V Praze dne 3. 3. 2020

Pavla Petrová, ředitelka IDU

Karina Kottová, ředitelka SJCh

Příloha 1 – Podrobný popis projektu či jeho části hrazené z příspěvku IDU

Společnost Jindřicha Chalupického funguje v mezinárodním kontextu a běžnou součástí její agendy je také spolupráce se zahraničními profesionály a to na mnoha úrovních. SJCh přitom hostům zajišťuje program schůzek s umělci/kurátory a návštěv institucí (seznámení se s místní uměleckou scénou, zpravidla s ohledem na specifické zaměření a potřeby daného hosta) a kryje náklady spojené s cestou, ubytováním, stravným a honoráře.

V průběhu roku 2020 se uskuteční především tři programové linie, které zahrnují účast odborníků ze zahraničí:

- a) Café Chalupický – cyklus návštěv zahraničních hostů spojený s veřejnými akcemi (dva hosté během jara, dva během podzimu; Praha, Brno)
- b) zasedání mezinárodní poroty Ceny Jindřicha Chalupického (podzim, Praha)
- c) mezinárodní sympozium „Chalupický ve světě“ o zahraničních vazbách Jindřicha Chalupického (podzim, Brno)

Z příspěvku IDU bude hrazena účast dvou hostů na projektu Café Chalupický a dvou členů zahraniční poroty Ceny Jindřicha Chalupického.

A. Café Chalupický

Společnost Jindřicha Chalupického vnímáme v širším slova smyslu jako platformu podněcující výzkum, umožňující rozvíjet kritickou reflexi, rozšiřovat obzory, narušovat zažitá stereotypy a historické rámce, iniciovat procesy vzájemného učení. Toto poslání chceme naplňovat skrze širokou škálu událostí komornějšího i rozsáhlejšího charakteru, které jsme pojmenovali jako Café Chalupický. Ke spolupráci v rámci Café Chalupický zveme zejména zahraniční kurátory, teoretiky a umělce, aby se seznámili s českou uměleckou scénou a vytvářeli vlastní interpretace a narativy ve vztahu k českému umění současnosti i nedávné minulosti. Výstupem těchto individuálních badatelských počinů může být přednáška, autorské čtení, menší výstava, promítání či další formáty jednorázových prezentací pro veřejnost. Pro zahraniční hosty Café Chalupický připravuje na základě jejich individuálních zájmů program návštěv ateliérů, výstav a institucí a zprostředkovává setkání s místními umělci, kurátory a dalšími osobnostmi. Součástí Café Chalupický jsou také diskusní setkání s osobnostmi české umělecké scény a události spojené s osobností Jindřicha Chalupického. Co se týče zahraničních hostů, SJCh nevnímá jejich účast na tomto projektu jako jednorázovou výzkumnou cestu spojenou v programem pro veřejnost, ale jako úvodní setkání, na základě kterého jsou připravovány další společné projekty. Vznikají samozřejmě také důležité vazby na českou scénu, které už „žijí vlastním životem“ bez dalšího účasti SJCh.

Seznam hostů projektu Café Chalupický, jejichž pobyt v ČR bude hrazen z příspěvku IDU:

V roce 2020 pozveme do Prahy minimálně čtyři zahraniční hosty. Místa konání akcí se odvinou od specifické povahy jednotlivých událostí (kino, knihovna, galerie, škola, veřejný prostor ad.). Kromě Prahy chceme tyto hosty představit také v Brně a současně jim umožnit navštívit také brněnské galerie a ateliéry umělců. Övul O. Durmuşoğlu je pozvána do ČR na několikátýdenní rezidenci ve spolupráci s centrem současného umění MeetFactory v Praze. Další hosté stráví v ČR přibližně týden.

Övul O. Durmuşoğlu / duben-květen 2020

Övul O. Durmuşoğlu (nar. _____) je kurátorka a kritička umění působící především v Istanbulu a ve Vídni. Je ředitelkou / kurátorkou YAMA screen v Istanbulu. Byla také poradkyní pro kurátorskou koncepci a autorkou programů pro veřejnost k samostatné výstavě Glsun Karamustafa v Hamburger Bahnhof v roce 2016. V Istanbulu a Ankaře rovněž veřejně přednáší na téma feminismu, performativního umění a pornografie. Spolu-vede Solar Fantastic, výzkumný a publikační projekt mezi Mexikem a Tureckem. Kurátorkovala například výstavu Future Queer, při příležitosti 20. Výročí Kaos GL asociace v Istanbulu, byla kurátorkou přehlídky Sofia Contemporary, na programech pro veřejnost spolupracovala s Goethe Institutem, dOCUMENTA (13) nebo 10. Mezinárodního penále v Istanbulu. Pravidelně přispívá do tištěných i online publikací a magazínů jako jsou Cogito, Kaos GL a icon, a od založení spolupracuje také s istanbulským měsíčníkem Altyazi Monthly Cinema Magazine. V roce 2007 získala coby čtvrtá laureátka italské ocenění Premio Lorenzo Bonaldi pro mladé kurátory.

Jussi Koitela / květen 2020

Jussi Koitela (nar. _____) je kurátor a programový ředitel platformy pro současné umění Frame Contemporary Art Finland v Helsinkách, kde v současné době vede dlouhodobý mezinárodní projekt nazvaný Rehearsing

Hospitalities (Nacvičování pohostinnosti). V rámci aktivit Frame spolupracoval také na expozici Finského pavilonu na Benátském bienále 2019. Od roku 2012 pracuje s uměleckými reflexemi ekonomických struktur a diskurzů v rámci projektu Skills of Economy. Koitela se zajímá o vývoj v rámci všudypřítomných kurátorských, institucionálních a diskurzivních postupů v umělecké praxi ve spojení s výzkumnou a politickou činností. Mezi jeho nedávné kurátorské projekty patří Entangling Matter and Meanin a výstava Intra-Structures-Monster of the Seven Lakes ve spolupráci s Treignac Projet, projekt Agency for De-development in Tromsø uvedený na festivalu Vårscenefest 2017, Mattering City v institutu SixtyEight Art Institute, City Agents v Estonském muzeu současného umění (EKKM) a Skills of Economy Sessions uvedené na Finské divadelní akademii, na festivalu Baltic Circle a v divadle Kiasma Theatre. V letech 2015/2016 se zúčastnil kurátorského programu De Appel Curatorial Programme.

B. zahraniční členové poroty Ceny Jindřicha Chalupického

Finalisty a laureáta CJCh vybírá pětičlenná mezinárodní porota. Ta od roku 2016 zasedá pouze ročně v průběhu tzv. Jury week-endu, který je završen slavnostním ceremoniálem CJCh. Během Jury week-endu v místě konání finálové výstavy zvolí porota laureáta daného ročníku a zároveň vybere z předložených portfolií finalisty pro nadcházející rok. Jejich jména jsou pak ohlášena na tiskové konferenci v lednu.

V roce 2017 jsme průběh zasedání poroty doplnili o krátké představení pětice finalistů a zpřehlednili pravidla hlasování. Během celého zasedání poroty je také přítomen člen Správní rady SJCh. Člen SJCh nezasahuje do průběhu výběru a hlasování, ale je k dispozici pro případné zodpovídání dotazů a zajištění správného a korektního průběhu jednání poroty.

Členy poroty vybírá tým SJCh spolu se Správní radou SJCh a dbá při tom na geografickou i generovou vyváženost poroty a přihlíží také k předpokládanému potenciálu zájmu člena poroty o českou uměleckou scénu a budoucí spolupráci s českými umělci a institucemi. Členství v porotě je tříleté.

Zahraníční členové mezinárodní poroty zasedající v roce 2020, jejichž přítomnost bude hrazena z příspěvku IDU:

Ivet Čurlin, kurátorka, členka kolektivu WHW, jež vede Kunsthalle Wien

João Laia, šéfkurátor Muzea moderního umění Kiasma v Helsinkách

Časový harmonogram

- Duben-květen: měsíční pobyt kurátorky Övül O. Durmušoğlu v rámci programu Café Chalupický
- Květen: 5-denní pobyt kurátora Jussi Koitely v rámci programu Café Chalupický
- Prosinec: zasedání mezinárodní poroty Ceny Jindřicha Chalupického

Položkový rozpočet

Övül O. Durmušoğlu – cestovné (Berlín-Praha)	3000,-
Övül O. Durmušoğlu – honorář za veřejnou akci	5000,-
Övül O. Durmušoğlu – per diems	10000,-
Jussi Koitela – cestovní (Helsinki-Praha)	5000,-
Jussi Koitela – ubytování (5 nocí)	8000,-
Jussi Koitela – honorář za veřejnou akci	5000,-
Ivet Āurlin – cestovní (Víděň-Praha)	3000,-
Ivet Āurlin – ubytování (4 noci)	4000,-
Ivet Āurlin – honorář za účast v porotě	4000,-
Joao Laya – cestovné (Helsinki-Praha)	5000,-
Joao Laya – ubytování (4 noci)	4000,-
Joao Laya – honorář za účast v porotě	4000,-
<u>CELKEM</u>	<u>60000,-</u>